Daniel François Esprit Auber, *le Domino noir*, opéra en 3 actes
livret d'Eugène Scribe
Compiègne, Théâtre Impérial, représentation du 8 octobre 1995

L'occasion de parler d'Auber est suffisamment rare pour goûter pleinement ce plaisir qui nous est donné grâce à M. Pierre Jourdan qui nous permet de redécouvrir un opéra-comique de ce compositeur, quatre ans après nous avoir fait connaître son grand-opéra *Gustave III*. Créé le 2 décembre 1837 à la Salle de la place de la Bourse, *le Domino noir* remporte aussitôt un succès considérable qui lui vaut d'être joué à Paris 1209 fois, pour ainsi dire sans interruption, de 1837 à 1909, et d'être traduit dans la plupart des pays européens. L'incroyable popularité de l'ouvrage lui permet de figurer durablement au répertoire de nombreuses scènes européennes et de faire l'objet d'une centaine d'éditions séparées d'airs ou d'extraits musicaux[6]. Et puis cette œuvre qui brille par sa légèreté, son élégance et son esprit, comme l'écrit Charles Malherbe[7], disparaît mystérieusement des scènes un peu avant la Seconde Guerre mondiale: la dernière reprise de ce pur joyau de la musique française date du 7 juin 1935, à la Porte-Saint-Martin, avec Fanély Révoil et Miguel Vilabella.
Laure Cinti-Damoreau qui a créé huit ouvrages d'Auber, interprète le rôle d'Angèle à la création, aux côtés du ténor Couderc dans celui d'Horace. Environ un siècle et demi plus tard, le Théâtre Impérial de Compiègne devient à son tour le palais royal de Madrid où l'action débute, et Sophie Fournier et Alain Gabriel endossent respectivement les rôles d'Angèle d'Olivarès et d'Horace de Massarena. Ils forment un couple charmant dont on suit avec émotion les aventures mouvementées. Alain Gabriel sait en effet donner vie à ce rôle de jeune homme tombé éperdument amoureux d'un "domino noir" au cours d'un bal masqué que la reine donne chaque année la veille de Noël. Il insuffle à ses airs une touchante émotion, même si la voix manque, une ou deux fois, d'assise et d'agileté. Pour sa part, Sophie Fournier passe habilement du personnage du domino noir à celui de la jeune Aragonaise, avant d'endosser le costume d'une jeune novice dans le dernier acte. À ses talents d'actrice s'ajoutent des qualités vocales indéniables. Cette voix à la fois ample et douce traduit bien "le trouble et la frayeur" de l'amour qui finit par triompher d'elle. L'homogénéité des chanteurs rend, d'une façon générale, très plaisant cet ouvrage: citons pour mémoire Pierre Catala dans le rôle de Juliano, Lucile Vignon dans celui de Brigitte, Gilles Dubernet - qui a fait des progrès considérables depuis que je l'ai entendu dans *il Furioso dell' isola di San Domingo* en 1989 - dans celui de Gil Pérez. Les chœurs du Théâtre Français de la Musique, même s'ils ont un rôle peu important contrairement à d'autres ouvrages d'Auber, donnent le meilleur d'eux-mêmes aux deuxième et troisième actes. Le chœur syllabique des nonnes, au dernier acte, est particulièrement irrésistible. On peut toutefois regretter une direction un peu molle de Michel Swierczewski qui éprouve parfois quelques difficultés à mener énergiquement un orchestre de Picardie qui lambine, au risque de mettre en péril le rondo de l'Aragonaise au deuxième acte et le chœur des nonnes au dernier acte. J'ai en revanche trouver bonne l'idée de faire jouer dans la coulisse, au cours du bal du premier acte, quelques mesures du ballet de *Gustave III*. Était-il au contraire ingénieux d'accompagner d'une pantomime l'ouverture et l'entr'acte avant le deuxième acte ? Les acteurs et les deux danseurs du ballet de l'Opéra national de Paris se sont montrés particulièrement bruyants et ne permettaient pas d'apprécier la musique si agréable de ce plaisant ouvrage d'Auber. Je ne voudrais pas passer sous silence les forts beaux costumes confectionnés par Jean-Pierre Capeyron et les décors de Gilles Dubernet, simples mais se fondant habilement dans l'architecture et la décoration du Théâtre. Souhaitons pour finir que Pierre Jourdan qui a produit la *Manon Lescaut* de l'Opéra-Comique en septembre 1990 avant d'inaugurer le Théâtre Impérial de Compiègne avec *Gustave III* en septembre 1991, nous redonne d'autres ouvrages de ce compositeur si injustement oublié ou négligé aujourd'hui.

Discographie d'Auber

Pour réparer cet oubli dans lequel semble être tombé ce compositeur français qui a pourtant profondément marqué son époque, je voudrais signaler un certain nombre de disques dont certains sont malheureusement introuvables aujourd'hui.

l'Ambassadrice (1836)
"Buvons tous au Sultan Misapouf" / Angela Denning, Heather Begg, Anson Austin, Richard Bonynge, Melbourne Monash University the Robert Blackwood Hall 6/1980 (BHP A05)

le Cheval de bronze (1835)
(Tao-Jin - Stella - Péki - Prince Yang - Tsing-Sing)
Garcisanz, Rodde, Nigoghossian, Roden, Arapian / Marty, Paris Radio-France Grand Auditorium 27/6/1979 (MRF 164)

[6] Un film est même tourné en 1929, à l'ère du muet, en Allemagne, *der Schwarze Domino*, par Victor Janson, avec Harry Liedtke (Orazio di Massarena), Vera Schmiterlow (Angela), Hans Junkermann (Comte de Saint Lucar), Lotte Lorring, Herman Picha, Max Ehrlich.

[7] Bibliothécaire de l'Opéra qui a consacré une biographie critique intitulée *Auber*, parue dans la série "les Musiciens célèbres" chez l'éditeur parisien Henri Laurens.

Extraits
"Ah! pour un jeune cœur" / Renée Doria, Marcel Cariven / Huguette Tourangeau, Richard Bonynge, 1971 (Decca SXL 6501)

le Domino noir (1837)
(Angèle - Brigitte - Jacinthe - Horace - Juliano)
Micheau, Parat, Berton, Peyron, Rey / Gressier, Paris RTF 1950 (CD Melodram 270110)
Lublin, Nagorsen, Dachary, Mallabrera, Plantey / Hartemann, Paris ORTF 1967 (UORC 173)
Jo, Vernet, Olmeda, Ford, Power / Bonynge, London, Walthamstow Assembly Hall 8-12/2/1993 (CD Decca 440 646-2)
Extraits
"Ah! quelle nuit!" / Fanély Révoil, Marcel Cariven (EMI) / Emily Mair, John Powell (pf.), Lower Hutt EMI Recording Studios 26/10/1982 (NZOS 2)

Fra Diavolo (l'Hôtellerie de Terracine) (1830)
Zerlina - lady Pamela - Fra Diavolo - lord Rochburg - Matteo)
Beilke, Schilpe, Hopf, Böhme, Frick / Elmendorff, Dresden 1950 (Urania 204-2) (en allemand)
Noni, Truccato-Pace, Campora, Orlandini, Latinucci / Simonetto, Milano Auditorium della RAI 5/3/1952 (HOPE 237) (en italien)
Fusco, Simoncini, Capora, Stecchi, Susca / Basile, Trieste T. Verdi 1967 (Deutsche Grammophon 2726072) (en italien)
Philippo, Watkinson, Boer, Kraak, Van Tassel / Schaap, Zaandam Schouwburg 'De Speeldoos' 17/12/1977 (Marktown 77 1012)
Barbaux, Antoine, Corazza, Friedman, Brun / Cochereau, Mulhouse Opéra 30/12/1979 (VOCE 26)
Serra, Dupuy, Raffanti, Portella, Tadeo / Zedda, Martina Franca Cortile del Palazzo ducale 3/8/1981 (CD Italia Fonitcetra CDC 75) (en italien)
Mesplé, Berbié, Gedda, Corazza, Bastin / Soustrot, Monte-Carlo Salle Garnier 20-26/6/1983 & 13/6/1984 (EMI 27 0068 3)
Extraits
"Quel bonheur je respire, je suis seule ici" / Maria Barrientos (en italien) / Margherita Carosio, Angelo Albergoni (1929) (en italien) / Erna Berger, L. Blech, 1934 (en allemand) / Luciana Serra, Leone Magiera (pf.), MartinaFranca 30/7/1982 (Frequenz 2DAC) (en italien) / Roberta Peters, Vincenzo Bellezza 1974 (RCA AGMI 7150) (en italien) / Luciana Serra, Carlo Rizzi (pf.), Milano Studii E.S. 9/6/1982 (Ars Nova VST 6235) (en italien) / Joan Sutherland, Richard Bonynge 1970 (Decca 593043) (en italien)
"Pour toujours, disait-elle" / Laurence Dale, Kenneth Montgomery, Nancy Salle Poirel 6 et 12/1988 (CD Harmonia Mundi 278934)
"C'est elle que je cherchais, M. le marquis" / Greta Crawley, Flora Edwards, Frank Carter, Les Dorizac, Peter Russel / John Powell (pf.), Lower Hutt EMI Recording Studios 26/10/1982 (NZOS 2)

Gustave III (le Bal masqué) (1833)
(Amélie - Oscar - Arvedson - Gustave - Ankaström)
Tarvil, Lafon, Marestin, Dale, Tréguier / Swierczewski, Compiègne Théâtre Impérial 9/1991 (CD Arion 368220) [8]

Manon Lescaut (1856)
(Manon - Marguerite - Des Grieux - d'Hérigny - Lescaut)
Mesplé, Greger, Orliac, Runge, Bisson / Marty, Paris 10/1974 (EMI 2C 167-14056/8)
Vidal, Lafon, Gabriel, Massis, Cognet / Fournillier, Paris Salle Favart 22-29/9/1990 (CD Harmonia Mundi 2781054/55)
Extraits
"Bourbonnaise": "C'est l'histoire amoureuse" (l'éclat de rire) / Renée Doria (Bourg 4009) / Mado Robin (Voix illustres EMI) / Bidu Sayao, M. Charnley (pf.) 1938 / Joan Sutherland, Richard Bonynge, 1970 (Decca 593043)

Marco Spada (la Fille du brigand) (1857)
(Angela - la marquise Sampietri - Marco Spada - le Prince Federici)
Bonynge, London Kingsway Hall 8/1972 (CD Decca KICC 2089)
Quéval, Paris 1987 (CD Cybelia 1502/3)
Pas de deux / Bonynge, London 1964 (Decca SXL 6137)
Pas de deux & *les Rendez-vous*, arrangement de Constant Lambert d'après *le Fils prodigue* / Bonynge, London Henry Wood Hall 6/1988 (CD Decca 421818-2)

la Muette de Portici (Masaniello) (1828)
(Elvire - Alphonse - Masaniello - Pietro - Selva)
de Pondeau, Lanni, Mallabrera, Friedmann, Demigny / Doussard, Paris ORTF 1971 (RRE 186/8)[9]
Price, de Peyer, Maievsky, Taylor, Opie / Fredman, London BBC 1973 (MRF 123)
Anderson, Aler, Kraus, Lafont, Courtis / Fulton, Monte-Carlo Salle Garnier 16-26/9/1986 (CD EMI 7492842)

[8] Lors des représentations, l'ouvrage a été donné en concert sans le ballet; celui-ci a été enregistré tout spécialement pour la commercialisation des CD.

[9] Il s'agit de la version la plus complète au disque.

Extraits
"Du pauvre seul ami" / Laurence Dale, Kenneth Montgomery, Nancy Salle Poirel 6 et 12/1988 (CD Harmonia Mundi 278934) / Nicola Gedda, Georges Prêtre / Nicola Gedda, Alceo Galliera
"Amour sacré de la patrie" / Fernand Ansseau et Tilkin Servais (Voix illustres belges au Théâtre Royal de la Monnaie/EMI) / Louis Dister et Louis Richard (Voix illustres EMI) / Franz Kaisin et José Beckmans (les Grandes Voix du Hainaut/EMI)
"Amis, la matinée est belle" / Émile Marcelin / Vallade
un air chanté par Marilyn Horne, Richard Bonynge, London (Decca SET 269)

le Premier Jour de bonheur (1868)
"Ce nom qui me rappelle" / Rockwell. Blake, Patrick Fournillier, Monte-Carlo Centre des Congrès Auditorium de Monaco 6-10/7/1993 (CD EMI 5 55058-2) / Frank Carter, John Powell (pf.), Lower Hutt EMI Recording Studios 26/10/1982 (NZOS 2)
"Notre Dieu, notre époux" / Flora Edwards, Greta Crawley, Emily Mair, John Powell (pf.), Lower Hutt EMI Recording Studios 26/10/1982 (NZOS 2)
"Ô nuit, une heure encore" / Emily Mair, Flora Edward, John Powell (pf.), Lower Hutt EMI Recording Studios 26/10/1982 (NZOS 2)

le Serment (les Faux Monnayeurs) (1832)
"Du village voisin" / ? (RRE 186/8) / Angela Denning, Richard Bonynge Melbourne Monash University the Robert Blackwood Hall 6/1980 (BHP A05)

Zerline (la Corbeille d'oranges) (1851)
"O Palerme! O Sicile!" / Marilyn Horne, Foster, Monte-Carlo Palais des Congrès 7/1984 (Erato NUM 75170)

Il existe aussi des extraits de *Haydée* et *les Diamants de la couronne* avec Renée Doria, Patrick Dechorgnat (pf.) (Patrimoine 81101/4)

OUVERTURES
le Domino noir, la Muette de Portici, les Diamants de la couronne, Fra Diavolo, Marco Spada, la Part du diable / Cambreling, Monte-Carlo Auditorium Rainier III, Centre des Congrès 3-5/7/1979 (EMI 2C 069 16385)
le Premier Jour de bonheur, Marco Spada, le Philtre, le Lac des fées, Zanetta, Lestocq ou l'Intrigue et l'amour, l'Enfant prodigue, le Duc d'Olonne, l'Ambassadrice, la Sirène, la Muette de Portici ou Masaniello (ballet), *le Maçon, la Part du diable, Léocadie, Actéon, le Serment ou les Faux Monnayeurs, Rêve d'amour, Fiorella, Haydée, la Circassienne, Grande Ouverture pour l'Exposition universelle de Londres 1862* / Dennington, London (SRRE 109, 112, 114 & 115)
le Cheval de bronze, Fra Diavolo, la Muette de Portici / Paray, Detroit 4/1959
Gustave III (ouverture et ballets) / Bonynge, London Wathamstow Assembly Hall 3/4/1995 (CD Decca 440 646-2)
Fra Diavolo, le Cheval de bronze / Le Conte, Paris (Guilde Internationale du Disque MMS 2197)
la Muette de Portici, Fra Diavolo / André, (Telefunken 305 TC 020)
le Domino noir, Fra Diavolo / Lehmann (Deutsche Grammophon 17033)
le Cheval de bronze / De Almeida, (RCA VICS 1678)
la Muette de Portici / Redel, München Bayerischer Rundfunk
le Domino noir, les Diamants de la couronne /Wolff 1961 (CD Decca 425739-2)
les Diamants de la couronne / Paray, Detroit 11/1960 (CD Mercury 432014-2)
Fra Diavolo / Kunzel, Cincinnati Music Hall 17-22/9/1985 (CD Telarc 80116)
Fra Diavolo / Vonk, Dresden 1986 (CD Ars vivendi 2100136)
le Domino noir, Fra Diavolo / Ansermet, 1960 (CD Decca 425 083-2)
Fra Diavolo, la Muette de Portici, le Domino noir, le Cheval de bronze / Fournet, Paris (Guilde Internationale du disque)
Lestocq, Marco Spada / Bonynge, London (Decca SXL 6422)
la Neige / Bonynge, London (Decca SXL 6541)
la Muette de Portici / Schwartz, 1990

Après ce parcours discographique, j'espère avoir donné envie aux uns et aux autres de connaître davantage ce compositeur français. Je sais que certains grands chanteurs auraient aimé interpréter des œuvres d'Auber; Marilyn Horne avouait il y a quelques années qu'elle aimerait interpréter le rôle de Zerline dans *Zerline ou la Corbeille d'oranges*, un opéra écrit pour Marietta Alboni, un grand contralto du siècle dernier, dont la voix correspond exactement à celle du mezzo américain. On peut regretter qu'aucun théâtre ne lui ait donné la chance de concrétiser ce rêve.

William DESNIOU

****

ENREGISTREMENTS EN ROUTE

Mercadante *Caritea regina di Spagna* Nuova Era (due March 1996)

Rossini *Ricciardo e Zoraide* Opera Rara (due June 1996)

****